



TS. Bùi Thanh Thảo - PGS.TS. Huỳnh Văn Đà - GS.TS. K. David Harrison
(Đồng chủ biên)

KỶ YẾU HỘI THẢO KHOA HỌC QUỐC TẾ VĂN HÓA, XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN HƯỚNG ĐẾN PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG - Tập 2

International scientific conference proceedings
CULTURE, SOCIETY AND HUMANITIES
TOWARDS SUSTAINABLE DEVELOPMENT - Volume 2



NHÀ XUẤT BẢN ĐẠI HỌC CẦN THƠ
2025



TS. Bùi Thanh Thảo - PGS.TS. Huỳnh Văn Đà - GS.TS. K. David Harrison
(Đồng chủ biên)

KỶ YẾU HỘI THẢO KHOA HỌC QUỐC TẾ VĂN HÓA, XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN HƯỚNG ĐẾN PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG - TẬP 2

**International scientific conference proceedings
CULTURE, SOCIETY AND HUMANITIES
TOWARDS SUSTAINABLE DEVELOPMENT - Volume 2**



**NHÀ XUẤT BẢN ĐẠI HỌC CẦN THƠ
2025**

MỤC LỤC

LITERATURE (VĂN HỌC).....	1
85. NOVELLA - A GENRE IN COCHINCHINA’S QUOC-NGU LITERATURE BEFORE 1945	3
<i>Tran Thi My Tien</i>	
86. THE RECEPTION OF HERMANN HESSE'S WORKS IN VIETNAM.....	14
<i>Pham Phu Uyen Chau</i>	
87. TRANSCULTURATION AND HYBRID IDENTITY IN <i>AUNT JULIA AND THE SCRIPTWRITER</i> BY MARIO VARGAS LLOSA: AN INTERCULTURAL APPROACH.....	30
<i>Nguyen Thi Thu Giang</i>	
88. APPLYING CONTEXT OF CULTURE AND CONTEXT OF SITUATION IN ANALYZING THE WORK "HUÁNGHÈ LÓU SÒNG MÈNG HÀORÁN ZHĪ QUǎNGLÍNG".....	49
<i>Duong Hoang Tuan Anh, Nguyen Thanh Luan, Nguyen Dinh Phuc</i>	
89. THE MUSICALITY IN THE CHILDREN’S POETRY OF NGUYEN LAM THANG.....	63
<i>Pham Thi Xuan Huong</i>	
90. NOVELS BY FEMALE AUTHORS IN THE MEKONG DELTA FROM 1986 TO PRESENT: LITERARY CONTRIBUTORS, EVOLUTIONARY PROCESS AND CHARACTERISTICS	74
<i>Pham Phi Na</i>	
91. CULTURAL SEMIOTICS IN LITERATURE: THE SYMBOL “MOUNTAIN” IN YUAN HONGDAO’S TRAVEL WRITINGS.....	86
<i>Nguyen Thi Bao Anh</i>	
92. NHÂN CÁCH NGUYỄN DU VÀ NỖI NIỀM “NHẤT SINH U TỬ...”	96
<i>Lê Thu Yển</i>	
93. NHỮNG NIỀM RIÊNG TRONG NƯƠNG THEO DÒNG CHẢY CỦA TRẦN SANG	103
<i>Nguyễn Lâm Diễm, Trần Văn Minh</i>	
94. CHÚC NĂNG GIAO TIẾP CỦA CA DAO TRONG HỘI THOẠI DÂN GIAN VÙNG ĐỒNG BẰNG SÔNG CỬU LONG: NHẬN DIỆN VÀ PHÂN TÍCH TỪ GÓC NHÌN NGÔN NGỮ – VĂN HÓA.....	113
<i>Trần Văn Thịnh, Bùi Thanh Thảo</i>	

THE RECEPTION OF HERMANN HESSE'S WORKS IN VIETNAM

Pham Phu Uyen Chau^{1,2}

ABSTRACT

Hermann Hesse stands as one of the 20th century's most celebrated German-language authors, works have enjoyed wide readership in many countries, including Vietnam. This article examines the process and characteristics of the reception of Hermann Hesse's works in Vietnam, drawing on an analysis of translated texts and a survey of critical discourse and reader feedback. Our findings indicate that Hesse's fictions were translated into Vietnamese relatively early and comprehensively. Despite fluctuations in print quality and quantity across different periods, his profound and undeniable influence on the Vietnamese public, particularly in shaping cultural and spiritual values, is evident.

Keywords: Hermann Hesse, Literary reception, 20th century German literature

Hermann Hesse, one of the most renowned German-language authors of the 20th century, was awarded the Nobel Prize in Literature in 1946. His works have been translated and distributed globally, resonating with readers worldwide due to their enduring core values that transcend national and temporal boundaries. These values often serve as a profound source of inspiration for individual self-discovery and liberation. Extensive research on Hermann Hesse exists globally, focusing on diverse aspects such as textual analysis, biographical studies, connections with Jungian psychology and Eastern philosophy, and his prominent position within German literature. However, most of these studies often focus on the Western context or major cultures. Despite Hesse's global influence, the reception of his works in non-Western countries such as Korea, Japan, and China has only recently begun to garner significant academic attention.

Although a Western writer, his works were translated and widely read in Vietnam relatively early and continue to resonate with readers today. This reception raises many interesting questions about cultural and ideological harmony. However, in-depth, systematic, and comprehensive studies on the reception of Hesse's works specifically in Vietnam remain limited. Existing researches primarily consists of individual critical articles or studies focusing on specific aspects of his novels. A comprehensive survey encompassing the translation process, the reactions of academic critics, and particularly how the Vietnamese reading public has received and interpreted his works is notably absent. This gap in scholarship needs to be addressed to fully understand the author's influence and the broader dissemination of German literature within Vietnam's literary landscape.

This study aims to further illuminate a specific case of foreign literary reception within the Vietnamese cultural context, thereby contributing significantly to the theories of literary reception and intercultural studies. Concurrently, it will shed light

¹ Giảng viên Trường Đại học Khoa học – Đại học Huế, Việt Nam.

² Nghiên cứu sinh Trường Đại học Khoa học Xã hội và Nhân văn – Đại học Quốc gia thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Email: pp.uyenchau@husc.edu.vn

KỶ YẾU HỘI THẢO KHOA HỌC QUỐC TẾ
VĂN HÓA, XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN
HƯỚNG ĐẾN PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG
TẬP 2

INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE PROCEEDINGS
CULTURE, SOCIETY AND HUMANITIES TOWARDS SUSTAINABLE DEVELOPMENT
VOLUME 2

TS. BÙI THANH THẢO
PGS.TS. HUỖNH VĂN ĐÀ - GS.TS. K. DAVID HARRISON (Đồng chủ biên)

Đối tác liên kết xuất bản

ĐẠI HỌC CẦN THƠ (CAN THO UNIVERSITY)
CHƯƠNG TRÌNH UNESCO VỀ LÃNH ĐẠO MÔI TRƯỜNG,
DI SẢN VĂN HÓA VÀ ĐA DẠNG SINH HỌC, VINUNIVERSITY
(UNESCO CHAIR IN ENVIRONMENTAL LEADERSHIP,
CULTURAL HERITAGE AND BIODIVERSITY, VINUNIVERSITY)

Chịu trách nhiệm xuất bản

Giám đốc TRẦN THANH ĐIỆN

Chịu trách nhiệm nội dung

Tổng biên tập NGUYỄN THANH PHƯƠNG

Biên tập TRẦN LÊ HẠNH NGUYỄN

Trình bày bìa ĐỖ VĂN THỌ

Biên tập kỹ thuật ĐẶNG THANH LIÊM

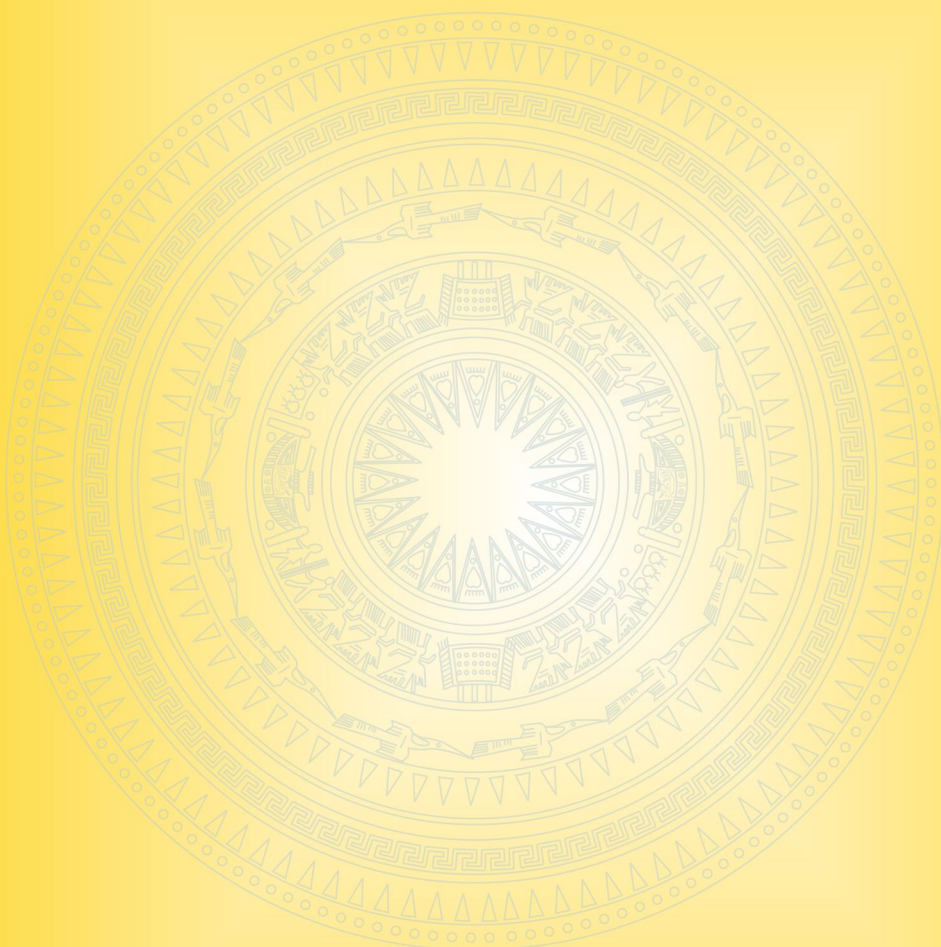
Đọc và sửa bản in BÙI THANH THẢO

HUỖNH VĂN ĐÀ

K. DAVID HARRISON

NHÀ XUẤT BẢN ĐẠI HỌC CẦN THƠ

In 100 bản, khổ 17 x 25,5 cm, tại Doanh nghiệp tư nhân Như Cương.
Địa chỉ: Số 78, Đường 30/4, P. Ninh Kiều, TP. Cần Thơ.
Số xác nhận đăng ký xuất bản: 4960-2025/CXBIPH/2-102/ĐHCT.
ISBN: 978-632-614-200-6.
Quyết định xuất bản số: 213/QĐ-NXB ĐHCT, cấp ngày 29.11.2025.
In xong và nộp lưu chiểu quý 4 năm 2025.



NHÀ XUẤT BẢN ĐẠI HỌC CẦN THƠ

 Khu II, Đại học Cần Thơ, Đường 3/2, Phường Ninh Kiều, TP. Cần Thơ
 (0292) 3839 981 - 3655 009  ph.ctu.edu.vn  nxbdhct@ctu.edu.vn



ISBN: 978-632-614-200-6



(Xuất bản phẩm không bán)